

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
42023500	49670133	2020-07-27
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****		Numero d'ordine 0198380 Bolla 42023500 Magazzino 61/5961 N. ordine cliente 550003885802 Vostro riferimento 411 Dati supplementari 20170823		
0010	Nr-art-clie	9009019876 089014723-0000-10 089-014-723 F-609155.12.RH#W COM-Code DI Paese origine GERMANIA		
	Charge	0037898386 di cui	2160#	670583277 001
	Charge	0037898386 di cui	2160#	670583732 002
	Charge	0037898386 di cui	2160#	670583734 003
		Lista imballi del DDT (gestione vuoti): 3 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG 120 P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147 3 P-26-SGP1 Pallet 800X600X150-SW-PP		
		Lista pacchi per spediz.: Nrsped/Index Kolli PesoL. tara Nr.espresso MW Pal 800 X 600 X 895 mm 49670133-001 670583277 407,0 35,5 340476436705832770 49670133-002 670583732 407,0 35,5 340476436705837324 49670133-003 670583734 407,0 35,5 340476436705837348		
		Somma per spediz. 49670133 3 colli 1221,0 106,5 1,289 m3		
		ML-Express & Logistics GmbH AVIEXP42023500		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6480
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 28/07/2020
Firma

6480

180270185
5070550555

Descriz. clienti
TBA-500274
TBA-520945

12254

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 552 - 70026 Modugno (BA)

28 LUG 2020

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-4950
Fax +49 9132 82-4950

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
08:24

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolle cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
42023500	49670133	2020-07-27
Cod.cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

08:24

ML 202006174/

21+22

1-15

1-15

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. For dangerous goods to be completed under the responsibility of the sender. At the last page of the form, in addition to the marking, the class, the number and, if applicable, the letter.

903974

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Schaeffler Technologies Strasse Co. KG Ort Land Country Pays	2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name Strasse Ort Land Country Pays	3 Auslieferungsort des Gutes Place of delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Land Country Pays	4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort Land Country Pays Datum Date	5 Beigefügte Dokumente Attached documents / Documents annexés Herzogenausrach
--	---	---	---	--

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
täglichen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract for the
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au contrat des transports internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 819 Info@ml-express.com www.ml-express.com	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays) TRANICOTA FLORENT B345 TTM S.C. TOP TRANSPORT MARKET S.R.L. 220164 - DR. TR. SEVERIN ROMANIA	18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and observations of the carrier / Réserves et observations du transporteur
--	---	---

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marquage et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
---	--	--	---	---	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reduction / Réductions Zwischensumme Subtotal / Solde Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
--	--	--

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement	15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei Free / Franco ☐ Unfrei Not free / Port dû	21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à	23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com	24 ROTHHEIM NAGEL S.r.l. Via del Cid... 27 AUG 2020
---	---	--	--	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance totale, y compris les passages aux frontières von / de bis / à km	26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Registration number / Numéro d'immatriculation Kfz Lorry / Camion Anhängen Trailer / Remorque	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtp. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Divers	29 Güterart Type of Goods / Type de Marchandises Währung Currency / Monnaie Frachtsatz Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt Rate / Service charge
---	--	--	--	---

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Registration number / Numéro d'immatriculation Kfz Lorry / Camion Anhängen Trailer / Remorque	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtp. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Divers	29 Güterart Type of Goods / Type de Marchandises Währung Currency / Monnaie Frachtsatz Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt Rate / Service charge
--	--	--	---

Lademittel angefiefert delivered / livré geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence	Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Pallets angefiefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence
--	--

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---